

LATINA MI—Exercitātiō I (Capita prīma et secunda)

Autumnus MMVIII

Nōmen **ANSWER KEY** (*praenōmen Latīnum, nōmen Anglicum*)

Doctor Illa Flōra ☺

MACRONS: -1 for 1st error, -1/5 for others

I. Sc̄ibe sententiam Latīnam quam prōfessor prōnūntiat. v%

1 point/word

Fortūna tua saepe est magna. [remember to include MACRONS but NOT ACCENTS, e.g., *fortūna* but not *túa*]

II. Lege fābulam Latīnam et trānsfer in Anglicam.
ca. 80 words at 42% = ½ point per word xlii%

☺“A Scary Love Triangle” ☺

Puella **nautae** mē hodiē vocat. Quid cōgitāre dēbeō? Quid nauta cōgitat? Sī errō et **puellae** multās **rosās** dō, sī puellam videō et fōrmam puellae laudō, nauta mē culpat et monet: “Salvē, Ō **poēta!** **Íra** mea est magna! Puellam meam amāre nōn dēbēs: fāmam habēs (**habeō, habēre, to have**), sed multam pecūniā et fortūnam habeō. Puellae poētās sine **pecūniā** nōn saepe amant. Sī errās et puellam meam bāsiās, tē (acc. case, *you*) monēre dēbeō: poena est magna et vīta tua est nihil!” Nauta mē terret: valē, Ō puella!!!

The sailor’s girl(friend)/The girl(friend) of the sailor calls/is calling me today. What should/must I think/ought I (to) think? What does the sailor think/is the sailor thinking? If I err/make a mistake and give the girl roses/give roses to the girl, the sailor blames/criticizes and warns/admonishes/advises me: “Hello/Greetings/Hey, poet! My anger/rage/wrath is great/huge. You must/should not love my girl: you have fame, but I have a lot of/much/considerable money and fortune. Girls do not often/usually love poets without money. If you err/make a mistake and kiss my girl(friend), I must/should warn you: the penalty/punishment is great and your life is nothing!” The sailor frightens/terrifies/is frightening/is scaring me: goodbye/so long/farewell, girl!

/ : used for equally good alternative translations; other options may be acceptable as well
(...): used for explanations, for smoother and more idiomatic translations, and for words that are optional

X: an X through a word on your graded paper indicates two or more aspects of the word are wrong (e.g., translating *amat* as “you loved,” where both person and tense are incorrect): full credit is lost (here = -1/2)

~: a “squiggly” line UNDER a word indicates that only a single aspect of a word has been mistranslated (e.g., translating *puellārum* “of the girl” misses only one aspect, i.e. number, but the root meaning, case, etc., are correct); loses half credit (here = -1/4)

III. Dā casum et ūsum hōrum nōminūm **sublineātōrum** in fābulā. xii%

CASUS: **USUS:**

1 + 1 @

a. nautae (līnea i):	genitive	possession
b. puellae (i):	dative	indirect object
c. rosās (ii):	accusative	direct object
d. poēta (iii):	vocative	direct address
e. Íra (iii):	nominative	subject
f. pecūniā (iv):	ablative	object of preposition

IV. Syllabify, mark the long syllables, and place the accent.

iv%

½ per error up to total of 2 per word: commonest error involved syllables long “by position”: REVIEW
i. cōnservāmus cōn-ser-vā--mus ii. sententiae sen-tén-ti-ae

